

Posteingang: vollständig/unvollständig vervollständigt

Antrag auf Rückzahlung bzw. teilweise Erstattung des Semesterticket-Beitrages im Wintersemester 20..... /..... oder Sommersemester 20..... gemäß Semesterticketvertrag

Request for repayment or partial repayment of the semester ticket for the winter semester 20...../..... or summer semester 20..... according to the contract dealing with the semester ticket

Name und Anschrift des Antragstellers

Name and address of the student

geb. am:

born on: _____

Matr.-Nr.: _____

E-Mail: _____

Gemäß Semesterticketvertrag beantrage ich

According to the contract dealing with the semester ticket I request

die **Befreiung** (Antragsfrist ist der letzte Tag des vorangegangenen Semesters. Bei verspätetem Eingang des Antrages und des Studierendenausweises ist nur eine Teilerstattung möglich.) vom Semesterticket wegen:

repayment (Deadline is the last day of the previous semester. In case of delay only a partial repayment is possible.) of the semester ticket due to:

- einer Schwerbehinderung, die nach SGB IX einen Anspruch auf unentgeltliche Beförderung begründet (Nachweis Schwerbehindertenausweis)
severe disability, which according to SGB IX entitles to free transport (proof through severely handicapped pass)
- einer dauerhaften bzw. zeitweiligen Behinderung, die zwar nicht einen Anspruch auf unentgeltliche Beförderung begründet, jedoch die Nutzung des öffentlichen Nahverkehrs unmöglich macht (Nachweis: fachärztliches Attest)
permanent or temporary disability which does not entitle to free transport but which makes impossible to use public transport (proof through a doctor's certificate)
- eines (Pflicht-)Praktikums, das eine Abwesenheit des Studierenden von dem Tarifgebiet des vbb von wenigstens drei zusammenhängenden Monaten innerhalb eines Semesters bedingt (Nachweis: Stempel und Unterschrift durch den Praktikums-beauftragten des Studiengangs auf Seite 2 dieses Formulars einholen)
compulsory internship which entails the absence of the student from the area of the VBB during at least 3 months in a row within one semester (proof through a certificate signed and stamped by the person authorized to confirm internships at the faculty of the Hochschule für nachhaltige Entwicklung Eberswalde on page 2 of this form)
- der Absolvierung eines Auslandssemesters, die eine Abwesenheit des Studierenden von dem Tarifgebiet des vbb von wenigstens drei zusammenhängenden Monaten innerhalb eines Semesters bedingt (Nachweis: Bestätigung der Ankunft bzw. Registrierung an der ausländischen Hochschule)
study semester abroad which entails the absence of the student from the area of the VBB during at least 3 months in a row within one semester (proof through a confirmation of arrival issued by the university abroad e.g. International Office)
- der Bearbeitung einer Studienabschlussarbeit, die eine Abwesenheit des Studierenden von dem Tarifgebiet des vbb von wenigstens drei zusammenhängenden Monaten innerhalb eines Semesters bedingt (Nachweis: Stempel und Unterschrift auf Seite 2 dieses Formulars einholen und eine Kopie des Anmeldeformulars der Abschlussarbeit beifügen)
preparation of the final thesis which entails the absence of the student from the area of the VBB during at least 3 months in a row within one semester (proof through a certificate signed and stamped by the tutor on page 2 of this form and add a copy of the form registering the final thesis)
- eines nicht rückwirkend beantragten bzw. bewilligten Urlaubssemesters (Nachweis: Beurlaubungsbescheinigung)
- einer zum Zeitpunkt der Rückmeldung bestehenden Erkrankung, soweit diese zur Gewährung einer Beurlaubung berechtigen würde (Nachweis: fachärztliches Attest)
disease at the time of the renewal of enrolment as far as this disease legitimates a leave of absence (confirmation through a doctor's certificate)
- der gleichzeitigen Immatrikulation in einer anderen Hochschule in Berlin und Brandenburg als Haupthörer/in (Nachweis: Studienbescheinigung der anderen Hochschule)
simultaneous enrolment at another university in Berlin or the Land of Brandenburg as full-time student (proof through a certificate of enrolment from the other university)
- Exmatrikulation vor Beginn des Semesters (Nachweis: Exmatrikulationsbescheinigung)
de-registration before the beginning of the semester (proof: certificate of de-registration)

die **Teilerstattung** (Eine Teilerstattung kann nur für volle Monate erfolgen. Eine rückwirkende Teilerstattung ist nicht möglich.) wegen:

partial repayment (Partial repayment is only possible for complete months. A retroactive partial repayment is not possible.) of the semester ticket due to:

- einer wenigstens um einen Monat verspäteten Immatrikulation (Nachweis: Bescheinigung der Abt. Studierendenservice)
enrolment delayed at least one month (proof through a confirmation by the Student Support Service)
- einer Exmatrikulation im laufenden Semester (Nachweis: Exmatrikulationsbescheinigung)
de-registration during the semester (proof: certificate of de-registration)
- einer verspäteten Beurlaubung (Nachweis: Beurlaubungsbescheinigung)
leave of absence requested too late (proof: certificate confirming the leave of absence)
- einer schweren Erkrankung, soweit diese zur Gewährung einer Beurlaubung berechtigen würde (Nachweis: fachärztliches Attest)
severe disease as far as this disease legitimates a leave of absence (confirmation through a doctor's certificate).

Den Nachweis und den Studierendenausweis habe ich beigelegt.

Mir ist bewusst, dass unvollständige Anträge nicht bearbeitet werden können und bei fehlenden Unterlagen keine Nachforderung durch die Abt. Studierendenservice erfolgt.

I enclose the proof and the student card.

I am aware of the fact that a request which is not complete will not be processed and the missing documents will not be demanded later by the Student Support Service.

Ich bitte um Rückerstattung des Beitrages auf das Konto:

Please transfer the repayment to the bank account:

IBAN: _____ BIC: _____
Kreditinstitut _____ Inhaber: _____
Bank: _____ Owner of the account: _____

Mit meiner Unterschrift erkläre ich, dass ich die Datenschutzerklärung zur Kenntnis genommen habe.

With my signature I declare that I have taken note of the [privacy policy](#).

_____ Ort und Datum / Place and Date _____ Unterschrift des Antragstellers / signature

Nach abschließender Bearbeitung Ihres Antrages wird die Greencard noch immatrikulierter Studierender an die oben im Antrag angegebene Anschrift unverzüglich zurückgesandt. Die Kosten für eine Zweitausstellung bei Verlust auf dem Postweg trägt der Empfänger. **Bitte teilen Sie uns mit, wenn Sie keine Zusendung wünschen und Sie Ihre Greencard persönlich bei uns abholen.**

After final processing of your application, the Greencard of still enrolled students will be returned immediately to the address stated above in the application. The costs for a second issue in case of loss by post has to be covered by the recipient. Please let us know if you do not wish to have your green card sent to you and would like to collect it from us in person.

_____ **Bestätigung des Pflichtpraktikums in der Zeit von __ / __ / __ bis __ / __ / __**

_____ Name und Ort der Praktikumsstelle

_____ Datum _____ Stempel _____ Unterschrift Praktikumsbeauftragte*r.

_____ **Bestätigung der Bearbeitung der Studienabschlussarbeit in der Zeit
von __ / __ / __ bis __ / __ / __ in _____ (PLZ und Ort)**

_____ Datum _____ Stempel _____ Unterschrift Betreuer der Abschlussarbeit

Genehmigung/Ablehnung durch den AStA

- GENEHMIGT für Monate
APPROVED for months
- GENEHMIGT ab Folgemonat bis Semesterende nach Vorlage der Greencard beim Studierendenservice
APPROVED from the following month after presentation of the Greencard at the Student Support Service department
- ABGELEHNT wegen:
REFUSED because of:

_____ Datum / Date _____ Stempel und Unterschrift des AStA

An Abt. Haushalt und Beschaffung

Ich bitte um Rückerstattung von Euro auf oben genanntes Konto.

sachlich und rechnerisch richtig:

_____ Datum _____ Stempel _____ Unterschrift Studierendenservice

Verteiler: Abt. Haushalt und Beschaffung (Original) / Antragsteller (Kopie zur Information) / Abt. Studierendenservice & International Office